

SOUTHGROW

地区介绍

+

SouthGrow 的优势



southgrow.com



地区简介

SOUTHGROW 地区简介

“SouthGrow 区域倡议方案”是一个结合了阿尔伯塔省中南部地区二十三个社区的经济发展联盟，致力于协力促进本区域的繁荣。本地区人口在 16 万以上，附近的主要城市有卡尔加里、埃德蒙顿，以及不列颠哥伦比亚省、蒙大拿州和萨斯喀彻温省的其他城市。居住在距离本地区一天车程之内的人口高达 550 万以上，隔夜车程范围内的人口在 5 千万人以上。SouthGrow 有大型的城市基础设施和支持系统，同时提供充满活力的农村生活方式与较低的生活费用。这些设施包括

- 工业园区
- 研究机构
- 道路、水路和空中运输
- 高端电信系统

阿尔伯塔省的发展迅猛，而其中的 SouthGrow 更是一个理想的投资环境，提供了经济的增长、低税率和高品质的生活。

SouthGrow regional initiative program "is a combination of economic union in 21 central and southern Alberta three community development, is committed to work together to promote prosperity in the region. This area has a population of 16 million or more, there are close to major cities Calgary Edmonton, as well as British Columbia, Montana and other cities in Saskatchewan. living within a day's drive of the area's population up to 550 million more than the population within driving distance overnight in 5 million people or more. SouthGrow large urban infrastructure and support systems, while providing a vibrant rural lifestyle and low cost of living. These include:

- Industrial Park • Research institute • Road, rail and air transport • High-end telecommunications systems

Alberta's economic development rapidly, and one of SouthGrow is an ideal investment environment, providing strong growth, low taxes and high quality of life.

16 万

阿尔伯塔省中南部的人口。

The South Central Albertan population is 160 000

550 万

居住在距离本地区一天车程之内的人口高达 550 万人以上。

5.5 million people live within a day's drive of the region.

低税率

本地区有大型的城市基础设施和支持系统，同时提供充满活力的农村生活方式与较低的生活费用。

The region has a large urban infrastructure and support systems, with a vibrant rural lifestyle and a low cost of living.

“SouthGrow 区域倡议方案”是一个结合了阿尔伯塔省中南部地区二十三个社区的经济发展联盟，致力于协力促进本区域的繁荣。SouthGrow Regional Initiative serves 24 member communities in South Central Alberta.

ALBERTA ADVANTAGE

阿尔伯塔省的优势

阿尔伯塔省是加拿大最强大的经济体之一，并在增长之中。自从 2010 年以来，其商品出口增长了 20.3%；自从 2002 年以来，其制造业出口增长了 41%。它的农业欣欣向荣，可用的农地在 5,050 万英亩以上。此外，它提供了北美洲最有竞争力的商业税环境之一：

- 无省销售税 (PST)
- 无省资本税
- 无工薪税
- 无机械和设备税

在加拿大西部省份中，只有阿尔伯塔省提供隔夜交付服务到整个加拿大西部和美国西北太平洋岸地区（具有 5 千万消费者的市场），而且它拥有世界一流的基础设施，以支持企业盈利发展，包括先进的技术和通信网络、四通八达的交通网络、高质量的教育和培训设施，以及具有价格竞争力的房地产。

阿尔伯塔省也有广泛的机构和方案的体系，以支持农业、科技和农村社区的创新和展示。作为一个不断成长的新经济体，本省是探索与开发农业、食品、能源及其配套产业的商机的理想地区。

41%增长

自从 2002 年以来，阿尔伯塔省制造业出口量增加了 41%。

Since 2002, manufacturing goods have increased by 41% in Alberta.

5,050 万

阿尔伯塔省的农业欣欣向荣，可用的农地高达 5,050 万英亩以上。

Alberta has up to 500 thousand available acres of agricultural land.

创新

阿尔伯塔省也拥有广泛的机构和方案的体系，以支持农业、科技和农村社区的创新和经济发展。

Alberta has an extensive system of agencies and programs to support innovation and economic development. As well as agriculture, science, technology, and rural communities.

Alberta is one of Canada's most powerful economy, and continues to increase. Since 2010, its merchandise exports grew by 20.3%; since 2002, its manufacturing exports grew by 41%. Its thriving agriculture, agricultural land available in more than 5,050 ten thousand acres. In addition, it offers one of North America's most competitive business tax environment:

• No Provincial Sales Tax (PST) • No provincial capital tax • No payroll tax • No machinery and equipment tax

In the western Canadian provinces, only Alberta provide overnight delivery service to the entire west coast and the Pacific Northwest Region USA and Canada (with a market of 50 million consumers), and it has world-class infrastructure to support business success business development, including advanced technology and communications networks, ease of access, quality education and training facilities, as well as competitive prices of real estate.

Alberta also has an extensive system of agencies and programs to support innovation and economic development, agriculture, science and technology and rural communities. As a growing innovation economy, the province is the exploration and development of agriculture / agri-food, energy and business opportunities in the region over the supporting industries.

阿尔伯塔省强大的经济之口，**SouthGrow** 提供了卡尔加里等附近都会中心 所具口的便利设施、高口量的生活和基础建口，但是生活口用低了口多。

Alberta powerful gift economy, SouthGrow provided Calgary and other nearby urban center
We possess facilities, quality of life and infrastructure , but the cost of living is much lower .

SouthGrow 特别具备了以下优势：

- **具有水源/灌口来源**：由莱斯布里奇大学口行的分析表明，SouthGrow 只使用了其水源和灌口能力的 50%左右，因此仍有大量机会提供口口口和附加价口的口口（以及用水量大的制造口）。
- **生口口境口良**：SouthGrow 的生口季口口，有利于生口各种作物和牲畜。口里每年的生口天数估口口 140 天，并口身加拿大境内阳光口数最高的地区之一，阿口伯塔全省的蔬菜作物中，估口有 61%生口于此地。
- **研究和开口**：SouthGrow 地区有多个中心提供口秀的研口工作，口些中心包括莱斯布里奇大学、莱斯布里奇学院、加拿大口口及口口食品部研究中心，以及阿口伯塔省口口和口村口展口等。
- **追求口步而辛勤工作的口民**：阿口伯塔省南部的口口口以其具有口口精神和口取的口民而口名，他口勇于口口新的特种作物和新口口。
- **具有口争力的税口口境**：阿口伯塔省已是加拿大全国税率非常低的省份之一，SouthGrow 地区内的社区又享有阿省境内口低的税率。
- **工口园区具有口固的基口**：SouthGrow 境内有多个工口园区，尚有更多开口中的园区，能支持新的企口和行口。
- **铁路与道路运输**：SouthGrow 具有口良的口路和道路基口口施，在莱斯布里奇地区有一个内口口点站。SouthGrow 和蒙大拿州地区之口有口繁的口易，也有潜力与口洲市口开拓更广泛的口易。
- **另口能源的使用和供口**：本地区已投资于可再生能源，包括风能、生物燃料、甲烷转化（通过生物沼气池）和太阳能。基口口施成本的降低，可以大大增加可再生能源的商机。SouthGrow 只使用了其水源和灌溉能力的 50%左右，因此仍有大量机会提供给口口和附加价口的口口（以及用水量大的制造口）。

生活口量：SouthGrow 有安全的口境、现代化的设施和高标准的生活（生活口用较低），口移居到此地的任何人都能提供高口量的生活。因此，在 2006 年和 2011 年之间，阿口伯塔省的增口率口 10.8%，阿省南部口高于全省平均水平¹。

1. <https://osi.alberta.ca/osi-content/Pages/OfficialStatistic.aspx?ipid=840>

The SouthGrow region can provide the following advantages:

- The SouthGrow region uses only about 50% of its water resources. So there is plenty of opportunity to provide value-added agriculture.
- SouthGrow's long growing season is conducive to the production of crops and livestock. The region has one of the highest sunshine rates in Canada
- SouthGrow has many excellent research and development centres, such as the University of Lethbridge, Lethbridge College, and Agri-Food Canada Research Centre
- Southern Alberta agricultural industry had farmers who are courageous enough to try new specialty crops and equipment.
- Alberta has a very low tax rate compared to other Canadian Provinces. The SouthGrow region has a low tax rate within Alberta
- SouthGrow is known for high quality crop production. Some recognizable crops are Taber Corn, Gowe Onions, and high quality hay.
- **口作物口展品牌的潜力**：SouthGrow 口作物以口量高而口名，例如泰伯出口的玉米是公口的口口玉米。同口地，在其他社区也有口似的潜力，例如克雷斯霍姆及其大蒜，或布勒德部族及其所开口的口口干草等。
- There are a number of industrial parks in the SouthGrow region that are able to support new businesses.
- SouthGrow has excellent rail and road infrastructure. There is frequent trade between SouthGrow and Montana, with the potential to serve a wider market.
- The region has investments in renewable energy, including wind power, bio-fuels, and solar energy.
- SouthGrow's secure environment, modern facilities, and high standard of living can provide a high quality of life.

SOUTHGROW 能提供的价□

SouthGrow 区域倡□方案能利用本地区的□□，以下列工作来□极支持新的和潜在的企□：

作为经济开发的代表 Economic Development

“SouthGrow 区域倡议方案”向地区外的产业和企业推广本地区，因此它可以反应出业界的意愿、引导有意前来发展的企业在本地区寻找相关的支持服务，并解答可能出现的问题。

The SouthGrow Regional Initiative desires to promote the region, so it can reflect the wishes of the industry, and guide the development of enterprises in the region.

协助取得水资源 Access to Water

任何新来的企业如果需要水资源，SouthGrow 可以与其合作，同潜在的水源供应者商谈，并引导其遵守政府法规。用水量大的产业将需要协助以取得水源，而 SouthGrow 具有相关知识与能力，可以在此过程中进行协调。

SouthGrow may cooperate with potential suppliers to negotiate and obtain water for potential investors.

接待贸易代表团 Visiting SouthGrow

有意投入的企业和其他组织会想要参观 SouthGrow，以体验本地区的价值。“SouthGrow 区域倡议方案”可以接待潜在投资者并安排社区考察参观，以展现本地区的商机，为这些企业提供潜力的证明。

Investors will want to visit the region to showcase business opportunities in the region, and to receive proof of the potential for the company.

□助零售□□ Retail Assistant Agreement

为了促进行业的发展，SouthGrow 可以通过为新来的企业寻找产品的潜在买主，以及通过大型零售商的参与来建立采购协议，来降低风险。In order to promote the development of the industry, those looming for new business products, SouthGrow can establish purchase agreements.

为合格的投资者提供尽职调查 For Qualified Investors

为了进一步降低风险，SouthGrow 可以协调进行潜在商机的商业可行性分析。SouthGrow 将协助开发并协调联邦政府与省政府的拨款申请，以支付这些可行性研究的部分费用。To reduce risks for investors, SouthGrow can coordinate commercial feasibility analysis of potential business opportunities.

“SouthGrow 区域倡□方案”有能力与潜在投□者□系、□明本区域的价□，并引□他□通□各种□□和□可程序□入市□。

"South Grow Regional Initiative Program" has the ability to contact with potential investors, the probative value of the region, and guide them through a variety of certification and licensing procedures to enter the market.

饲养场的商机

Farm Opportunities

SouthGrow 的优势

+



southgrow.com



商机简介

Opportunity Introduction

支持饲养场 Support for Farms

□伯塔省□有几座加拿大最大的□养□，例如“□养□巷”区域（其中包括 **SouthGrow** 地区）即出口加拿大所有牛肉中的 **60%** 左右¹。□些封□式□养□□□注重于□养、健康管理以及□施和□境□□，□牛、猪、□、羊、火□、□、□等□物达到最佳状况才□行屠宰。

最近与欧洲□盟（欧盟）□□的“全面□□□易□定（CETA）”已□著提高牛肉（每年 5 万吨）和猪肉（每年 8 万吨）的配额。□一增□相当于每年 \$6 □加元以上的牛肉□售□。然而，欧盟□期以来一直禁售激素□理□的牛肉，而由于加拿大□外□猪肉和牛肉定有□□格的□量和安全□准，因此□个□易□定□新的自然和治□□料□入欧洲市□□平了道路。□种□于基因改造□品的反□□度，以及地方上□于“自然”□物□品的□趣提高，□□料和疫苗开□、运□和包装等□□以至于其他配套服□□造了新的商机。此外，□养□□□的范□和□模□大，□造出第三□的商机，包括来自□物排泄物的生物□能源的生□。由于阿□伯塔省南部□有几座加拿大最大的封□式□物□养□，因此本地区的□施□生了大量的有机残留物，如堆肥、秸□和牲畜排泄物。本省的饲养场每年生产的生物质超□ 310 □吨，可以通□共同消化或其它技□来生□大量的能源。

60%

加拿大全国的牛肉中约 60% 产于“饲养场巷”区域（其中包括 SouthGrow 地区）

60% of Canada's beef is produced in the "feedlot alley"

\$6 亿加元

最近的 CETA 协定提高了牛肉配额，相当于每年 \$6 亿加元的牛肉销售额。

Beef is equivalent to \$600 million annually

购买当地产品

“购买当地产品”的举措已经成功地提高了消费者对于当地生产的作物和牲畜的需求。

The initiative has succeeded in raising the consumption of local production of crops and livestock

Albertans have several of Canada's largest farms, such as "feedlot alley" area that is produces 60% of Canadian beef. These enclosed farm business focus on nutrition, health and environmental management, and facilities maintenance. Recently the European Union (EU) signed the "Comprehensive Economic Trade Agreement (CETA)" has significantly increased beef (50,000 tons per year) and pork (80 thousand tons per year) quota. This increase is equivalent to more than \$ 600 million per year of beef sales. However, the EU has long been banned hormone-treated beef, so this trade agreement for the new natural treatment and feed into the European market, paving the way. Such opposition to genetically modified products, as well as local interest in "natural" animal products increased for feed and vaccine development, transport and packaging, and other services those other ancillary services to create new business opportunities. In addition, the scope and scale of large industrial farms, to create a third level of business opportunities, including the production of biomass energy from animal waste. In southern Alberta several of Canada's largest enclosed animal farms are located, so the region's facilities generated a lot of organic residues, such as compost, straw and livestock excrement. The province's farms produced annually more than 31 billion tons of biomass can be co-digestion or by other techniques to produce large amounts of energy.

阿伯塔省的□□

阿伯塔省是加拿大牛只和猪只的最大□地，用于作物和畜牧生□的□地超□ 2,040 万公□。本省有谷物生□商和大型包装企□，是动物生产的理想环境。由于不征收工□税、不征收机械和□□税，也不征收省□本税，因此本省也是开□和运□大型□□公司的理想□境。此外，阿伯塔省提供了前所未有的市□切入点，因□它的地理位置□越，位于□有一千万人口、不断增□的加拿大西部市□的中心位置。在西部省份中，只有本省向整个加拿大西部和美国西北太平洋地区提供夜□或 24 小□送□服□，此一区域的市□□客人口高达 5 千万人以上。欧盟□易□□□来的□新市□商机以及消□者需求的改□，□□个原本已□成熟的行□更加欣欣向荣。□些新的需求要求□养□流程和投入成本作出明确划分。□□一来，便□于合□公司和新□入□个市□的□者□来□多商机。

24 小时

加拿大西部和美国西北太平洋岸地区的 5 千多万人口，均位于本地区 24 小时货运范围之内。

5 千万

加拿大西部和美国西北太平洋岸地区的市场顾客人口高达 5 千万人以上。

Alberta Advantage

Alberta is Canada's largest cattle and pigs origin for agricultural crop and livestock production in excess of 20.4 million hectares. The province has a large grain producers and packaging companies, is the ideal environment for animal production. Because they do not levy payroll taxes, no tax collection machinery and equipment, nor the provincial capital tax levy, so the province is open and operating environment over large agricultural companies.

In addition, Alberta provides an unprecedented market entry point, because it is ideally located has 10 million people, the center position of the growing market in Western Canada. In the western provinces, the only province to provide night or 24-hour delivery service throughout western Canada and the Pacific Northwest, a region in this market customer population up to 50 million people or more.

EU trade agreement to bring new market opportunities and changing consumer demand, so that an already mature industry more prosperous. These new demands require farm input costs and make the process clear division. As a result, it is for the joint venture and the new operators to enter the market has brought many business opportunities

SOUTHGROW 的□□

多数□养□都是位于 **SouthGrow** 或其周□地区。本地区□□料、包装和能源方面的□□投□提供了理想商机。□些行□的商机将□ **SouthGrow** 地区吸引投□，其中有□多原因，包括：

- □有□养□□生大量□弃物：□氧消化技□能使大多的□□、家用和工□有机□弃物加以□定，并在此一过程中焚□所□生的沼气，以生□可再生能源。□种技□能将□有□养□的□□与□保成本□化□新的收入来源。
- 生□商有意□找新的收入来源：□养□□□者都表示有意提高他□的利□，□生新的收入来源，也有□趣□求□养□的商机。
- 来自其他政府□□的支持：“□□与□村开□□□”(ARD) 与其他□□都提供计划来支持□者采用新技□，特□是那些能提高阿□伯塔省□保成效和社会□可的□划。
- 具有□争力的税□□境：阿□伯塔省已是加拿大全国税率最低的省份之一，**SouthGrow** 地区内的社区又享有阿省境内□低的税率。
- 追求□步而辛勤工作的□民：阿□伯塔省南部的□□□以其具有□□精神和□取的□民而□名，他□勇于□□新的特种作物和新□□。

The SouthGrow Advantage

Most farms are located in or around the area SouthGrow. Business investment in the region to feed, packaging and energy provides the ideal opportunity. Business opportunities in these industries will SouthGrow region to attract investment, of which there are many reasons, including:

- Existing farms produce a lot of waste: anaerobic digestion technology allows most of the agricultural, domestic and industrial organic wastes to be stable, and incineration of biogas generated in this process to produce renewable energy. Economic and environmental costs of such technology can existing farms into new sources of revenue.
- the manufacturer intends to seek new sources of income: farm operators have expressed interested in increasing their profits, generate new sources of revenue, but also interested in pursuing business opportunities in farms.
- Support from other government organizations: "Agriculture and Rural Development Organization" (ARD) and other organizations offer programs to support the industry to adopt new technologies, especially those that can improve the environmental performance of Alberta and socially acceptable plan.
- Competitive tax environment: Alberta has one of the lowest tax rates Canadian provinces nationwide, community SouthGrow area within the territory of Alberta and have low tax rates.
- pursuit of progress and the hard-working farmer: Southern Alberta agricultural industry for its entrepreneurial and enterprising farmers and famous, they have the courage to try new specialty crops and new equipment

SOUTHGROW 能提供的价口

除了本地区的口多口口之外，“SouthGrow 区域倡议方案”可以提供口著的价口，口助企口投入本地区的口口并降低口口。

“SouthGrow 区域倡议方案”有能力支持投口者，口明本区域的价口，并引口他口通口各种口口和口可程序来投入市口。

SouthGrow Regional Initiative Program has the ability to support investors and prove the value of the region, and guide them through a variety of certification and licensing procedures into the market.

与国口社会接 口

“SouthGrow 区域倡议方案”能与欧洲联盟内的社区沟通与合作，帮助企业口行口口接触和寻求商机，以促口畜牧业和 SouthGrow 出口的口料。

"SouthGrow Regional Initiative Programme" energy community communication and cooperation with the European Union, and help enterprises to seek business opportunities and business contacts,

作口口口口展的代表

“SouthGrow 区域倡议方案”将能大力支持企业在本地区的发展和计划。这些支持包括指导有意前来的公司寻求相关的配套服务，并为潜在的投资者解答他们可能提出的问题。

SouthGrow Regional Initiative Program will be able to support companies in the development and planning of the region. These include support to the company intends to seek guidance related services, and to answer questions they might have for potential investors.

与省政府和联邦政府机构合作

目前有多个组织正在积极努力吸引企业前来阿尔伯塔省。在许多情况下，他们都是聚焦在较大的都会地区或较为传统的市场。例如，“阿省南部垃圾再生能源协会”（SAEWA）便致力于技术应用的研发，从废弃物回收能源。

SouthGrow 可以提供支持，让企业与这些协会和其他政府团体联系。

There are a number of organizations are actively trying to attract companies to come to Alberta. For example, "southern Alberta garbage Renewable Energy Association" (SAEWA) will be committed to the development of energy recovery from waste materials. SouthGrow can provide support, so that these and other enterprises

口合格的投口者提供 尽口口口

口了降低投资者的口口，SouthGrow 可口潜在商机的商业可行性分析提供拨款申请的口助开口与口口。

To reduce the risk for investors, SouthGrow provides funding applications assist in the development and coordination of the commercial feasibility analysis of potential business opportunities.

生物化学品 生物材料 Biomaterials⁺

SouthGrow的优势

商机简介

southgrow.com



商机简介 Intro

生物化学品/ 生物材料 Biomaterials

生物化学品/生物材料业是一种相当新的发展中产业，可以视为属于年收入**\$2**万亿加元的工业化学品制造业之中的子产业。该产业从麻、玉米、油菜、甜菜和其他阿尔伯塔省的作物中发展生物基化学品和材料，提供了许多商机

阿尔伯塔省越来越有意扩大其生物工业产能，提供合成或进口化学品及材料的生物基替代品，包括用于能源业的润滑剂、溶剂、表面活性剂和结构材料，个人护理产品，粘合剂和制药用途等。

Was chemical / biological materials industry is a relatively new development in the industry, can be regarded as belonging to industrial chemicals manufacturing revenues \$ 2 trillion Canadian dollars among the sub-sectors. The industrial development of bio-based chemicals and materials from crops, hemp, corn, canola, sugar beet and other Alberta provided a lot of opportunities. Alberta increasingly interested in expanding its bio-industrial capacity to provide synthetic or import chemicals and materials, bio-based alternatives, including the energy industry for lubricants, solvents, surfactants and structural materials, personal care products, adhesives and pharmaceutical uses.

\$2 万亿加元

的年收入产生于
工业化学品制造业。

Canada's annual income
generated in industrial chemical
manufacturing is \$2 trillion

替代选择

阿尔伯塔省越来越有意扩大其生物工业产能，提供合成或进口化学品及材料的生物基替代品。

Alberta is increasingly interested in
expanding its bio-industrial
capacity.

阿尔伯塔省的优势

阿尔伯塔省政府非常注重这一产业的发展，重点工作包含多个项目的规划，以协调对于该地区的推广，并吸引国内外企业。这些项目的目的是让企业接触到阿尔伯塔省的：

- 先进的技术和通信网络 - 四通八达的交通网络 - 优质的教育和培训设施
- 卓越的研发 - 具有价格竞争力的商业和工业地产

具备高质量的研发设施，加上有利于此种研究的科技和教育机构，构成了卓越的特点，吸引潜在投资者前来探索阿尔伯塔省生物化学产品和生物材料业的发展。

Alberta places great importance on the development of industry. The following projects allow for enterprises to access Alberta.

-Advanced technologies and communication networks – ease of access – excellent R & D – Competitively priced commercial and industrial real estate
Technology, research, and education constitute a remarkable feature to attract potential investors.

这一产业的重点工作包括多个项目的规划，以协调对于该地区的推广，并吸引国内外企业。

Focus of the industry, including planning multiple projects, to coordinate the promotion of the region.

SOUTHGROW的优势

SouthGrow 地区非常适合探索生化行业中生物材料方面的许多商机。

- **具备本地生产商：**
工业化学品和材料可用于制成品，其开发工作通常是在接近原料供应来源之处进行。**SouthGrow**地区具有许多原料生产商，包括麻、甜菜糖、亚麻、玉米，以及可以用作生物化学品和生物材料的生产原料的其他作物。

- **具备水源/灌溉来源：**由莱斯布里奇大学进行的分析表明，**SouthGrow**只使用了其水源和灌溉能力的50%左右，因此仍有大量机会提供给生物化学产业。

- Industrial chemicals and materials can be used in finished products.
- Analysis of the University of Lethbridge showed **SouthGrow** only uses 50% of its water resources. Leaving plenty of opportunities for the industry.

当地政府的支持：“阿尔伯塔省创新科技未来专案”及“农业和农村发展专案”都设有专注于生物材料和生物化学品的团体。对于吸引现有设施来到本省南部，以及其他发展提供大力支持，这些团体都发挥了很大的作用。

- **当地研发的能力：**当地具有研究和学术设施，这对于有意将试验性和新型技术加以商业化的企业提供了许多研究和开发上的支持。
- The future of Alberta Innovation and Technology Project has focused on biomaterials. For existing facilities to attract the south of the province
- Having a local research and academic facility, which intends to test on commercialize new technology to enterprise and support research and development.

接近美国市场：**SouthGrow**距离美国市场很近，在工业材料和化学品的运输方面占有优势。

- **铁路与道路运输：**
SouthGrow具备优良的铁路和道路基础设施，在莱斯布里奇地区有一个内陆终点站。**SouthGrow**和蒙大拿州地区之间有频繁的贸易，也有潜力与亚洲市场开拓更广泛的贸易，这点已经展现在本地公司的业务中。

- **工业园区具有稳固的基础：**
SouthGrow境内有多个工业园区，尚有更多开发中的园区，能容纳新的企业和行业。

- **SouthGrow** has excellent rail and road infrastructure. **SouthGrow** primarily trades with Montana, but has the capacity for a larger market
- There are a number of industrial parks that may accommodate business

SOUTHGROW 能提供的价值

由于本产业正处于起步阶段，因此有绝佳的机会让企业在此立足，进入本地区中相对未开发的市场。正如前面指出的，阿尔伯塔省政府正在愈发积极地为生物基材料和生物基化学品开发商机。

除了SouthGrow地区的许多优势之外，“SouthGrow区域倡议方案”可以提供显著的价值，以减少初始投资者在本地区的风险。

简言之，“SouthGrow区域倡议方案”有能力支持投资者、证明本区域的价值，并引导他们通过各种认证和许可程序进入市场。

协助取得水资源源 Obtaining Water

SouthGrow可以利用其对当地水资源的知识，协助新来的企业与潜在的水源供应者商谈。

SouthGrow can use their knowledge of local water resources to help new businesses reach potential suppliers.

接待贸易代表团 Trade Mission

有意投入的企业和其他组织会想要参观SouthGrow，以体验本地区的价值。“SouthGrow区域倡议方案”可以接待潜在投资者并安排社区考察参观，以展现本地区的商机，为这些企业提供潜力的证明。Interested investors should visit SouthGrow to experience the value of the region

作为经济开发的代表 Economic Development

“SouthGrow区域倡议方案”向地区外的产业和企业推广本地区，因此它可以支持业界的意愿、引导有意前来发展的企业在本地区寻找相关的支持服务，并解答可能出现的问题。SouthGrow desires to support the industry's wishes, intends to guide the development of enterprises in the region to find relevant support services.

与省政府和联邦政府机构合作 Work with government services

“SouthGrow区域倡议方案”可与省政府和联邦政府机构合作，在本地区推动试验项目的发展。SouthGrow is in cooperation with provincial and federal government agencies to promote the development of pilot projects in the region.



水口养殖口和口菜共生

Aquaculture and Aquaponics

+ SouthGrow 的口口



商机口介
Opportunities



southgrow.



水口养殖口和口菜共生

Aquaculture and Aquaponics

水口养殖口包括水口养殖口和口菜共生养殖口，全球的口口口高达\$1 千口。

口些养殖口可以种植各种各口的水生生物，包括口口、口口、口非口、口以及其他水生口植物。

阿尔伯塔省民平均每月食用有口口口 3.7 次（估口每年食用 1.29 口只口）。然而，阿尔伯塔省的水口养殖口的口口估口只有\$1 千万加元，其中 40%来自自行捕口和私人池塘的口苗。目前本地区没有任何商口运作和技口，但已有小口模的口展。

80%以上的阿尔伯塔省民都支持水口养殖口，本省居民也是全国最支持口口养殖的省份之一。此外，省民也越来越有口趣了解他口的食物来源及其背景状况。“口口当地口品”的口措已口成功地提高了消口者口于当地生口的作物和牲畜的需求。省民将会支持当地商口口口养殖和口菜共生口口的口展和增口。

These farms can grow a wide variety of aquatic organisms, including salmon, trout, tilapia, shrimp and other aquatic animals and plants. Alberta's average monthly consumption of finfish is 3.7 (estimated annual consumption of 129 million fish) However, the output of the aquaculture industry in Alberta is estimated that only \$ 10 million Canadian dollars, of which 40% came from its own private fishing pond and fry. At present, the region does not have any business operations and technology, but there is small-scale development. More than 80% of all the people in Alberta support the aquaculture industry, In addition, the provincial people are increasingly interested in learning about their food sources and background situation. "Buy local products," the initiative has succeeded in raising the consumer for local productions.

每月 3.7 次

阿尔伯塔省民平均每月食用有口口口 3.7 次（估口每年食用 1.29 口只口）。
Albertan people eat finfish 3.7 times per month.

\$1 千口

水口养殖口包括水口养殖口和口菜共生养殖口，全球的口口口高达\$1 千口。
The worlds totally value in aquaculture farms is \$100 billion

口口当地口品

“口口当地口品”的口措已口成功地提高了消口者口于当地生口的作物和牲畜的需求。

The buy local initiative has succeeded in raising consumption of locally produced livestock

阿伯塔省的

阿伯塔省是加拿大最多的省份之一，加拿大西部和美国西北太平洋岸地区的 5 千多万人口均位于本省 24 小时货运范围之内。它在税方面提供了北美洲最有竞争力的营商环境之一：

- 无省销售税(PST)
- 无省资本税
- 无工薪税
- 无机械和设备税

阿伯塔省有广泛的机构和方案的体系，以支持创新、科技和农村社区的创新和展示。作为一个不断成长的创新经济体，本省是探索水产养殖和菜共生商机的理想地区。

Alberta Advantage

Alberta is one of Canada's most productive agricultural economies, more than 50 million people in western Canada and the Pacific Northwest region of the United States are located in the province 24 hours Freight range. It offers one of North America's most competitive business environments in taxation:

- No Provincial Sales Tax (PST)
- No provincial capital tax
- No payroll tax
- No machinery and equipment tax

Alberta system has a wide range of agencies and programs to support innovation and economic development, agriculture, science and technology and rural communities. As a growing innovation economy, the province is ideal for exploring areas of aquaculture and aquaponics farm opportunities.

24 小时

加拿大西部和美国西北太平洋岸地区的 5 千多万人口，均位于本地区 24 小时货运范围之内。

5 千万

50million
people in
western
Canada and
Northwest
United States
are located
with 24 hours
of the region

SOUTHGROW 的□□

- □□一个成功的水□养殖企□，所需要的主要□源包括水、□料和廉价的□力，□些□源在 SouthGrow 都非常丰富。此外，SouthGrow 是在阿□伯塔省□置水□养殖□和□菜共生□□的理想地点，原因如下：**具备水源**：由莱斯布里奇大学进行的分析表明，SouthGrow 只使用了其水源和灌溉能力的 50%左右，因此仍有大量机会提供水产养殖场和鱼菜共生产业。
- **研究能力**：包括莱斯布里奇学院在内的学术和研究机构，都努力把自己定位为当地的水产养殖和鱼菜共生专家。他们可以提供研发支持和基础设施，以帮助开发人员推出新的商业机会。
- **接近市场**：SouthGrow 位于阿尔伯塔省主要人口中心的车程范围内，提供超过 380 万消费者的市场。鱼类可于捕获当天立即供应。
- **可提供当地饲料作物**：阿尔伯塔省南部和 SouthGrow 提供省内种类最多的作物，包括豆类和谷物作物，可作为水产养殖场和养殖业者的饲料。
- **具有竞争力的税务环境**：阿尔伯塔省已是加拿大全国税率非常低的省份之一，SouthGrow 地区内的社区又享有阿省境内较低的税率。
- **可再生能源的使用和供应**：本地区已投资于可再生能源，包括风能、生物燃料、甲烷转化（通过生物沼气池）和太阳能。这些可再生能源可以提供可持续的能源，来支持水产养殖场或鱼菜共生养殖场。**生活质量**：SouthGrow 有安全的环境、现代化的设施和高标准的生活（生活费用较低），为移居到此地的任何人都能提供高质量的生活。因此，在 2006 年和 2011 年之间，阿尔伯塔省的增长率为 10.8%，阿省南部则高于全省平均水平。¹
- **追求进步而辛勤工作的农民**：阿尔伯塔省南部的农产业以其具有创业精神和进取的农民而闻名，他们勇于尝试新的特种作物和新设备。

The advantage SOUTHGROW

Operating successful aquaculture enterprises, mainly the resources needed include water, feed and cheap electricity, these resources are very rich in SouthGrow. In addition, SouthGrow is the ideal place to set aquaculture farms and aquaponics industries in Alberta, for the following reasons:

- **with water**: Analysis by the University of Lethbridge showed, SouthGrow using only about 50% of its water resources and irrigation capacity, so there is still a lot of opportunities available to aquaculture farms and aquaponics industries.
- **Research capacity**: academic and research institutions, including Lethbridge College, including, are trying to position themselves for the local aquaculture and aquaponics expert. They can provide research and development support and infrastructure to help developers introduce new business opportunities.
- **close to the market**: SouthGrow located within driving distance of major population centers in Alberta, providing more than 3.8 million consumer market. Fish can be caught on the same day for immediate delivery.
- **provides local forage crops**: Southern and SouthGrow Alberta province to provide the most variety of crops, including legumes and cereal crops, as aquaculture farms and breeders feed.
- **Competitive tax environment**: Alberta has a very low tax rate is one of the provinces of Canada, community SouthGrow area within the territory of Alberta and have low tax rates.
- **Renewable energy use and supply**: this region has to invest in renewable energy, including wind power, bio-fuels, methane conversion (through biological digesters) and solar energy. These renewable energy can provide sustainable energy to support aquaculture farms or aquaponics farm.
- **Quality of life**: SouthGrow security environment, modern facilities and high standard of living (lower cost of living), to relocate to anyone here can provide a high quality of life. Thus, between 2006 and 2011, growth in Alberta was 10.8%, in southern Alberta is higher than the provincial average. ¹
- **Pursuit of progress and the hard-working farmer**: Southern Alberta agricultural industry for its entrepreneurial and enterprising farmers and famous, they have the courage to try new specialty crops and new equipment.

SOUTHGROW

能提供的价值

目前，阿比塔省有着当地水产养殖的机会。以 SouthGrow 地区已有的技术、市场通路和水源供应，这个行业能取得成功，并最支持每年能生产 5,000 公吨以上的水产的设施。由于 SouthGrow 地区以及希望进入本省市场的任何开发者，这个行业都具有最佳的商机。

除了本地区的许多价值之外，“SouthGrow 区域倡议方案”可以提供显著的价值，对本地区的初次投资者降低风险，这些价值包括：

帮助取得水源

SouthGrow 可以利用其对当地水资源的知识，协助新来的企业与潜在的水源供应者商谈。

South Grow can use their knowledge of local water resources to help new businesses discuss water with potential suppliers

接待容易代表

有意投入的企业和其他组织会想要参观 SouthGrow，以体验本地区的价值。“SouthGrow 区域倡议方案”可以接待潜在投资者并安排社区考察参观，以展现本地区的商机，为这些企业提供潜力的证明。

Interested investors and other organizations will want to the SouthGrow region to see all the potential for their company.

配套的零售网络

SouthGrow 可以通过大型零售商的参与来建立采购网络，以促进行业的开展。

South Grow purchase agreement can be established through participation in large-scale retailers to promote the development of the industry.

为合格的投资者提供资金

为了降低投资者的风险，SouthGrow 可为潜在商机的商业可行性分析提供拨款申请的协助开发与协调。

SouthGrow provides funding applications for the business feasibility analysis for potential business opportunity.



以 SouthGrow 地区已有的技术、市场通路和水源供应，这个行业能取得成功，并最支持更大的设施。

South Grow existing technology areas, market access and water supply, the industry can succeed, and ultimately support the larger facility.

温室种植

Greenhouses

+ SouthGrow 的优势

商机介绍

Opportunities
Introduction

southgrow.com





商机简介

A brief introduction

温室种植 Greenhouses

温室种植业主要生产蔬菜、瓜类作物、种子和铺盖植物。蔬菜可能包括莴苣、胡萝卜、西红柿、黄瓜、椒类和土豆。对于温室的需求通常是随着人口增长，由消费者对于健康饮食的兴趣以及政府促销新鲜蔬果的计划所带动。

阿尔伯塔省民越来越有兴趣了解他们的食物来源及其背景状况。“购买当地产品”的举措已经成功地提高了消费者对于当地生产的作物和牲畜的需求。与此同时，根据大型零售商的计算，他们的蔬果只有 30% 是当地种植的。

由于省民更喜欢购买当地种植的蔬果，加上温室和鱼菜共生等相关行业推出新兴技术，表明了温室生产替代作物或特种作物（如迷你西红柿、李子形西红柿），以及短椒、豆角、草莓、瓜类、调味草、亚洲蔬菜、毛豆和西葫芦等，具有商业上的开发机会。

Greenhouse growers to produce vegetables and melons crops, seeds and bedding plants. Vegetables may include lettuce, carrots, tomatoes, cucumbers, peppers and potatoes type. Demand for greenhouse usually with population growth, the consumer interest in healthy eating fresh fruits and vegetables as well as government promotion plan driven. Alberta people are increasingly interested in their food sources and background situation. "Buy local products," the initiative has succeeded in raising the consumer for the local production of crops and livestock needs. At the same time, according to the calculation of large retailers, only 30% of their fruits and vegetables are locally grown. Since the provincial people prefer to buy locally grown fruits and vegetables, plus greenhouse and aquaponics and other related industries to launch emerging technologies, indicating that greenhouse production of alternative crops or specialty crops (such as mini-tomato, plum-shaped tomatoes), and short-pepper, beans, strawberries, melons, grass flavor, Asian vegetables, peas and zucchini, etc., with the development of commercial opportunities.

仅有30%

尽管顾客有所需求，根据大型零售商的计算，他们的蔬果只有 30% 是当地种植的。

Despite a large demand, only 30% of the region's fruits and vegetables are grown locally.

需求

阿尔伯塔省民越来越有兴趣了解他们的食物来源及其背景状况。

Alberta needs more and more people are interested in knowing the source of their food situation and its background

购买当地产品

“购买当地产品”的举措已经成功地提高了消费者对于当地生产的作物和牲畜的需求。

The initiative to buy local products has succeeded in raising consumption of locally produced products.

阿尔伯塔省的出口

阿尔伯塔省的商品出口一直很强劲，而这种趋势更在加速中，因为本省持续在利用其靠近主要市场和具备四通八达的运输网络的优势。此外，随着本省政府不断支持农业科技的发展，对于新鲜农产品的需求增加，也鼓励了温室种植、技术的采用和作物多样性的扩展。

阿尔伯塔省有广泛的机构和方案的体系，以支持创新、科技和农村社区的创新和经济发展。作为一个不断成长的新经济体，本省是探索温室种植商机的理想地区。

阿尔伯塔省拥有广泛的机构和方案的体系，以支持农业、科技和农村社区的创新和经济发展。

Alberta Advantage

Alberta's merchandise exports have been very strong, and this trend is even more accelerated, since in the province continue to use it's close to the main market and have a transport network advantage. In addition, with the present government continues to support the development of agricultural science and technology, increasing demand for fresh produce, but also to encourage the expansion of greenhouses, technology adoption and crop diversity. Alberta system has a wide range of agencies and programs to support innovation and economic development, agriculture, science and technology and rural communities. As a growing innovation economy, the province is ideal for exploring business opportunities in the area of greenhouse cultivation.

Alberta system has a wide range of agencies and programs to support innovation and economic development, agriculture, science and technology and rural communities.

SOUTHGROW 的□□

SouthGrow 的□境非常适合温室种植，因□它的□□位□高、有阳光的日数多、空气干燥，可以促□有效的□交□，并有充足的水源。因此，本地能□吸引新的企□是由于：

- □境状况□良：SouthGrow 有阳光的日数多、热单位较高，能促进作物的生产。它的水源供应充足，能支持作物生长，而干燥的空气则能促进有效的热传递并保持温度的一致。因此，它具备温室生产商所喜欢的许多优良特性。
- 饲养场带来的甲烷/能源商机：由于本地区生物能源的供□□便宜，因此温室产业的可行性更高。能量□来的此种商机抵消了不断增加的成本，特别是对利润率较低的作物，如椒□和其他替代作物。

阳光

SouthGrow 有阳光的日数多、热单位较高，能促进作物的生产。

- “SouthGrow 区域倡□方案”能作□温室种植□的代表：“SouthGrow 区域倡□方案”可以代表本地生□商，来□□与□立温室大棚的基□□施。例如，SouthGrow 或能□当地生□商促成与零售商的□□。

替代作物和特殊作物：大型零售商的□□品中，只有□ 30% 能从当地种植者□入，因此可以考□新的作物。□些作物的范□可以包括蔬菜和水果，如甜瓜、□苣，甚至用于另□□品的植物（有待法□的更改）。此外，如果与其他收入来源□合，如□□（□水□养殖□/□菜共生）或生物能源（□□养□），会□□温室种植□具有更□大的商机。

The advantage SOUTHGROW

SouthGrow environment is very suitable for greenhouse cultivation, because it has a higher thermal units, more than a few days of sun, dry air, can promote efficient heat exchange, and there is plenty of water. Therefore, the local can attract new businesses due to:

- Excellent environmental conditions: SouthGrow few more sunny days, high thermal units, to promote crop production. Its water supply adequate to support crop growth, and dry air is able to promote efficient heat transfer and consistent temperatures. Therefore, it has many excellent characteristics greenhouse producers liked.
- farms bring methane / Energy Opportunities: Because the area of bio-energy supply cheaper, and therefore more feasible greenhouse industry. Energy brings opportunities such offset rising costs, especially for low-margin crops like Pepper and other alternative crops.

Sunlight

South Grow a few more sunny days, high thermal units, to promote crop production.

- "SouthGrow Regional Initiative program" can be used as the representative greenhouse farming: "SouthGrow Regional Initiative program" may represent a local manufacturer, set up to coordinate and infrastructure greenhouses. For example, SouthGrow or can

- Alternative crops and specialty crops: Agricultural large retailers, only about 30% of the purchase from local growers, so you can consider a new crop. The scope of these crops may include vegetables and fruits, such as melons, lettuce, and even alternative medicines for plants (pending regulatory changes). In addition, if combined with other sources of income, such as fish (see aquaculture farms / aquaponics) or bio-energy (see feedlots), you will find more greenhouse farming has huge opportunities

SOUTHGROW 能提供的价值

虽然温室作物主要种植在相的梅迪辛哈特，新作物和替代作物仍然有机会在 SouthGrow 地区种植。符合有利的口境条件下，对于寻求扩大发展机会的生口商来口，SouthGrow 地区是一个有吸引力的投口地区。

除了本地区的许多优势之外，“SouthGrow 区域倡议方案”可以提供显著的价值，以减少初始投资者在本地区的风险。口些价口包括：

协助取得水资源 Obtaining Water

SouthGrow 可以利用其口当地水资源的知识，协助新来的企业与潜在的水源供应者商谈。水源的取得是至关重要的，因为温室种植将需要许多供水设施，以保持其农产品的质量。SouthGrow can use knowledge of water resources to help new business meet with potential suppliers.

接待贸易代表团 Trade

有意投入的企业和其他组织可以参观 SouthGrow，以体验本地区的价值。“SouthGrow 区域倡议方案”可以接待潜在投资者并安排考察参观，以展现本地区的商机，为这些企业提供潜力的证明。Interested enterprises can visit SouthGrow to experience the value of the region.

协助零售协议 Retail Assistance

SouthGrow 可以通过大型零售商的参与来建立采购协议，以促进行业的发展。SouthGrow purchase agreement can be established through participation.

口合格的投口者提供尽口口口 For Investors

为了降低投资者的风险，SouthGrow 可为潜在商机的商业可行性分析提供拨款申请的协助开发与协调。To reduce the risk for investors, SouthGrow provides funding applications.

作为经济开发的代表 Economic Development

“SouthGrow 区域倡议方案”向地区外的产业和企业推广本地区，因此它可以支持业界的意愿、引导有意前来发展的企业在本地区寻找相关的支持服务，并解决信息方面的需求。SouthGrow Regional initiative can support the industry wishes and intends to guide the development of enterprises to find relevant support services.

“SouthGrow 区域倡议方案”有能力支持投资者，证明本区域的价值，并引导他们通过各种认证和许可程序来投入市场。SouthGrow Regional Initiative Program has the ability to support investors and prove the value of the region, and guide them through a variety of certification and licensing procedures.



新口作物和替代作物有机会在 SouthGrow 地区种植。

金属制造□

SouthGrow 的优势

+

商机简介
Opportunities

www.southgrow.com



商机简介 Opportunities

金属制造 Metal Manufacturing

金属产品制造业的公司通过锻造、弯曲、成型、焊接、机械加工和装配，将购入的金属制成中间产品或最终产品。

本产业的主要收入来源是制造结构和建筑金属制品、机械车间、锅炉、储罐和容器，以及涂料、雕刻和热处理等。 **Genus product manufacturing company by forging, bending, forming, welding, machining and assembly, will buy the metal intermediate or final product. The main source of income in this industry is to produce structural and architectural metal products, machinery plant, boilers, tanks and containers, as well as paint, sculpture and heat treatment.**

阿尔伯塔省的工业支持各种多样化的工业，包括农业、食品加工、能源以及数种其他工业。阿尔伯塔省是加拿大的主要金属制造中心之一，仅次于安大略省。Industrial Alberta supports a variety of diverse industries, including agriculture, food processing, energy, and several other industries. Here it is one of Canada's primary metal manufacturing center, second only to Ontario.

在未来的10到15年内，阿尔伯塔省及其各种工业将在国外的金属制造服务和产品上投入数十亿美元。这包括在金属制品业投入近\$500亿美元，以支持新的建设和维修，另外有数十亿美元将用来支持农业、工业制造和生物能源的发展。

Alberta and its various industry will invest in the next 10-15 years on the additional metal fabrication services and products in billions of Canadian dollars. This is included in the fabricated metal products industry invested nearly \$ 50 billion to support new construction and maintenance, in addition to billions of Canadian dollars will be used to support the development of agriculture, manufacturing and bio-energy

55%的增长

在2001和2011年之间，阿尔伯塔省的制造业出口量增加了55%以上，达到\$709亿美元。
55% increase

Between 2001 and 2011, Alberta's manufacturing shipments increased by more than 55%, reaching \$ 70.9 billion Canadian.

\$500 亿美元

将在未来投入阿尔伯塔省的金制品工业，来支持新的建设和维修。

\$ 50 billion Canadian dollars
Fabricated Metal Products, Alberta will invest in the future, to support new construction and maintenance.

多样化

阿尔伯塔省的工业支持各种多样化的产业，包括农业、食品加工业、能源业，以及数种其他产业。

diversification

Industrial Alberta supports a variety of diverse industries, including agriculture, food processing industry, the energy industry, as well as several other industries.

阿尔伯塔省的优势

金属制造业每年已为阿尔伯塔省境内的现有经济活动注入\$145 亿加元。目前，金属制造加工和机械制造行业有 2 千家公司，雇用的省民超过 35,000 人，并提供国内 50% 的所有金属制品和国内使用的所有机械设备的 75%。

本行业不断增长，省内需求提高，更带动外销的商机。例如，2001 年至 2011 年间，阿尔伯塔省的制造业出货量增长了 55% 以上，高达\$709 亿加元。

阿尔伯塔省的重点产业在持续增长的同时，将更加依靠省内金属制造业的支持，以保证让本省更加繁荣。此外，本省拥有北美洲最具竞争力的商业税务环境之一：无省销售税 (PST)

- 无省资本税
- 无工资税
- 无机械和设备税

阿尔伯塔省拥有广泛的机构和方案的体系，以支持农业、科技和农村社区的创新和经济发展。

总的来说，优越的市场商机加上其基础设施和政府方案，让本省成为投资金属制造业的理想地区。

Alberta Advantage

Metal Manufacturing year has injected \$ 14.5 billion Canadian dollars for the existing economic activities in Alberta. Currently, metal processing and machinery manufacturing industry, there are two thousand companies, employing more than 35,000 people in the province, and provides 75% to 50% of all domestic metal products and machinery and equipment of all domestic use.

The industry continues to grow and improve the province's demand, has driven export opportunities. For example, between 2001 to 2011, Alberta's manufacturing shipments grew more than 55% up to \$ 70.9 billion Canadian dollars. Key industry in Alberta continues to grow at the same time, the province will rely more on support metal manufacturing industry, in order to ensure that the province more prosperous. In addition, the province has one of North America's most competitive business tax environment:

No Provincial Sales Tax (PST)

- No provincial capital tax
- No payroll tax
- No machinery and equipment tax

Alberta system has a wide range of agencies and programs to support innovation and economic development, agriculture, science and technology and rural communities.

Overall, the market opportunities coupled with its superior infrastructure and government programs to make the province an ideal investment area of metal manufacturing.

SOUTHGROW 的 □□ Advantage

阿□伯塔省南部□展中的□□和新□□□，正需要更多的金属制造商来支持，而□藏商机的□些□□包括新型生物能源、新型生物材料的□施、不断增□的□养□和初□生□者，以及初□和二□加工□施的□展等。□□□些□展便□造了更多金属制造商的需求，特□是在本省南部。

Southern Alberta in the development of industries and emerging industries, is in need of more metal manufacturer support, and hidden opportunities in these industries include new bio-energy, bio-materials, new facilities, growing farms and primary producers and the development of primary and secondary processing facilities. These developments alone will create more demand for metal manufacturers, particularly in the south of the province.

水源□于制造加工□极其重要，因而丰富的水源□ SouthGrow 成□一个有吸引力的地点。目前□多制造厂商都聚集在卡□加里和埃德蒙□附近。SouthGrow 是一个可行的地区，因□此地有充足的空□、丰沛的水□源、□低的税率，并有主要高速公路□接本省的南部和北部。

Water is extremely important for the manufacturing and processing industries, and thus abundant water SouthGrow make it an attractive location. At present, many manufacturers have gathered in the vicinity of Calgary and Edmonton. SouthGrow is a viable area, because here there is plenty of space, abundant water resources, lower taxes, and a major highway linking the south and north of the province.

SouthGrow 地区尤其具以下特点：

- **具备水源/灌溉来源：**由莱斯布里奇大学进行的分析表明，SouthGrow 只使用了其水源和灌溉能力的 50%左右，因此仍有大量机会提供给农业和附加价值的农业（以及水量大的制造业）。
- **能进行研究和开发：**SouthGrow 地区有多个中心，提供优秀的研发工作。这些中心包括莱斯布里奇大学和莱斯布里奇学院。

SouthGrow Area Advantages

- with water / irrigation Source: Analysis by the University of Lethbridge showed, SouthGrow using only about 50% of its water resources and irrigation capacity, so there is still plenty of opportunities to provide value-added agriculture and agricultural (and shall water large manufacturing).
- be able to carry out research and development: SouthGrow more central areas, providing excellent research and development work. These centers include the University of Lethbridge and Lethbridge College.

- **工业园区具备坚实的基础：**SouthGrow 地区遍布着工业园区，并正在开发更多园区以支持新的企业和行业。
- **具有竞争力的税境：**阿伯塔省已是加拿大全国税率非常低的省份之一，SouthGrow 地区内的社区又享有阿省境内低的税率。

- Industrial parks have a solid foundation: SouthGrow area is full of industrial parks, and more are being developed to support the new park business and industry.
- Competitive tax environment: Alberta has a very low tax rate is one of the provinces of Canada, community SouthGrow area within the territory of Alberta and have low tax rates.

• 铁路与道路运输：

SouthGrow具有优良的铁路和道路基础设施，在莱斯布里奇地区有一个内陆终点站。SouthGrow和蒙大拿州地区之间有频繁的贸易，也有潜力与亚洲市场开拓更广泛的贸易，这点已经展现在本地公司的业务中。

• 替代能源的使用和供应：

本地区已投资于可再生能源，包括风能、生物燃料、甲烷转化（通过生物沼气池）和太阳能。基础设施成本的降低，可以大大增加可再生能源的商机。

- railway and road transport: SouthGrow has excellent rail and road infrastructure, there is an inland terminal in the Lethbridge area. SouthGrow between Montana and frequent trade area, but also has the potential to open up the Asian market with a wider range of trade, this has been demonstrated in the company's local operations.
- use of alternative energy sources and supply: this region has to invest in renewable energy, including wind power, bio-fuels, methane conversion (through biological digesters) and solar energy. Lower infrastructure costs, and can greatly increase the renewable energy business opportunities.

SOUTHGROW Provides 能提供的价口

除了 **SouthGrow** 地区的口多口口之外，“SouthGrow 区域倡口方案”可以提供口著的价口，以减少初始投口者在本地
区的口口。口些价口包括：

经济开发的代表

“SouthGrow 区域倡议方案”向地区外的产业和企业推广本地区，因此它可以支持业界的意愿、引导有意前来发展的企业在本地区寻找相关的支持服务，并解答可能出现的问题。

As a representative of Economic Development "SouthGrow Regional Initiative program" to areas outside the industry and enterprises to promote the region, so it can support the industry's wishes, intends to guide the development of enterprises in the region to find relevant support services, and answers to problems that may arise.

协助取得水资源

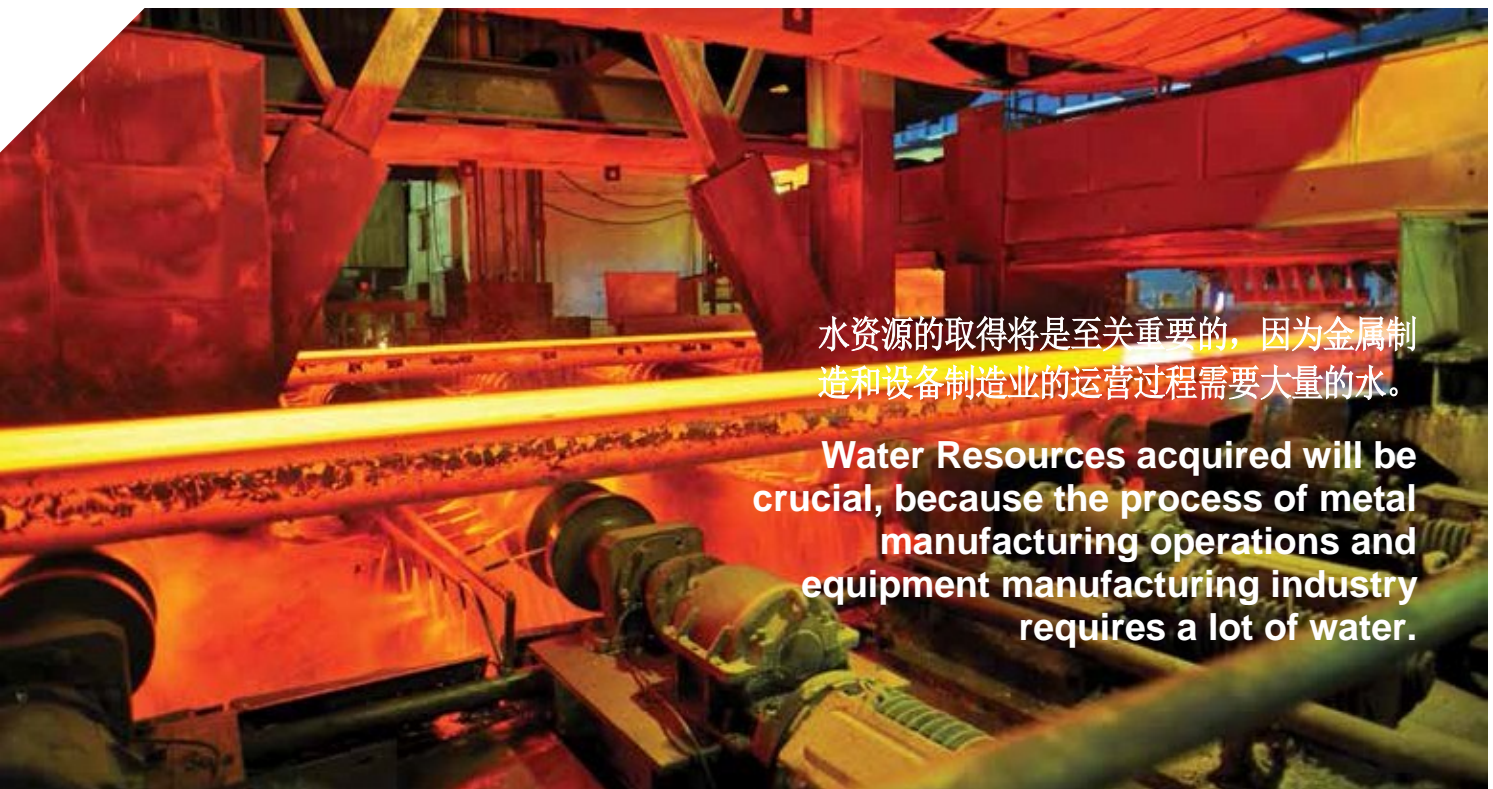
任何新来的企业如果需要水资源，SouthGrow 可以与其合作，同潜在的水源供应者商谈，并引导其遵守政府法规。

Assistance in obtaining water If any new business needs water, SouthGrow may cooperate with potential suppliers to discuss the water and guide it to comply with government regulations.

为合格的投资者提供尽职调

为了降低投资者的风险，SouthGrow 可为潜在商机的商业可行性分析提供拨款申请的协助开发与协调。

Due Dilligance for Qualified Investors. To reduce the risk for investors, SouthGrow Provides funding applications to assist in the development and coordination of the commercial feasibility analysis of potential business opportunities.



水资源的取得将是至关重要的，因为金属制造和设备制造业的运营过程需要大量的水。

Water Resources acquired will be crucial, because the process of metal manufacturing operations and equipment manufacturing industry requires a lot of water.

关于 SOUTHGROW

550 万

居住在距本地区一天车程之内的
人口高达 550 万以上。

5.5 million People live within a
day's drive of the SouthGrow area.



“SouthGrow 区域倡议方案”
是一个结合了阿尔伯塔省中南部
二十三个社区的经济发展联盟，
致力于协力促进本区域的繁荣。

South Grow Regional Initiative is
a combination of twenty-three
central and southern Alberta
Communities, Committed to
work together to promote
prosperity in the region.

“SouthGrow 区域倡议方案”是一个结合了阿尔伯塔省中南部地区二十三个社区的经济发展联盟，致力于协力促进本区域的繁荣。本地区人口在 16 万以上，附近的主要城市有卡尔加里、埃德蒙顿，以及不列颠哥伦比亚省、蒙大拿州和萨斯喀彻温省的其他城市。居住在距离本地区一天车程之内的人口高达 550 万人以上，隔夜车程范围内的人口在 5 千万人以上。SouthGrow 具备大型的城市基础设施和支持系统，同时提供充满活力的农村生活方式与较低的生活费用。这些设施包括：

- 工业园区
- 研究机构
- 公路、铁路和空中运输
- 高端电信系统

阿尔伯塔省经济正在快速发展中，而其中的 SouthGrow 更是一个理想的投资环境，提供了强劲的增长、低税率和高质量的生活。

The SouthGrow Region can provide a vibrant rural lifestyle through Industrial Parks, Research Institutes, Road, Rail, and Air Travel, and High-end Telecommunications systems.

+ 索取更多信息



www.southgrow.com

本行业为 SouthGrow 地区以及任何有意投入阿尔伯塔市场的开发商提供了一个具有吸引力的机会。

□于本商机若有任何疑问□或意□，□□系 Pete Lovering：

电话：
Pete Lovering
(403) 394-0615

P.O. Box 27068
Lethbridge, AB
T1K 6Z8

□□：
pete.lovering@southgrow.com

SouthGrow 协助

本地区的社区、 组织、企业和人民 促进他们的 经济发展目标。

Promoting the Region's
communities, organizations,
businesses and people. Assisting
with Economic Development
Goals



SouthGrow 区域倡议方案
info@southgrow.com
电话: (403) 394-0615

P.O.Box 27068
Lethbridge, AB
T1K 6Z8

布勒德部族
卡德斯□□
泰伯区
沃肯□
卡德斯□□
科□戴□□
科□赫斯特□
□格拉斯□

牛奶河□
□片小山□
雷蒙□
泰伯□
沃克斯豪□□
沃肯□
艾洛伍德村

巴恩□□村
卡□基村
□茨村
□蒙德村
米□村
□伯佛德村
斯特灵村
□□村